

Workshop

Intelligenza artificiale e servizi linguistici: Nuovi scenari

4 Aprile 2025

Columbus Academy

Via Cristoforo Colombo, 163 - 00147 - Roma

PROGRAMMA

10.00 Networking Coffee

10.30 Saluto di benvenuto. Mirko Silvestrini, Presidente Unilingue e Ottavio Ricci, Vice Presidente Unilingue e Direttore Didattico Columbus Academy.

11.00 Simona Quinzi – Saluto di Confindustria Servizi Innovativi.

11.15 Mirko Silvestrini – La nuova Convenzione Unilingue – Confindustria Servizi Innovativi. Opportunità per i Soci e per i nuovi Soci.

11.45 Gianni Dell’Aiuto – Intelligenza Artificiale e traduttori. Un pericolo per il lavoro - nuove opportunità?

12.15 Francesco Saina – Intelligenza artificiale e servizi linguistici: le opportunità di una nuova epoca oltre la localizzazione.

12.45 Aggiornamento sulle attività di Unilingue, sinergie con Columbus Academy e futuro della traduzione.

13.15 Finger Food Buffet

RELATORI

Mirko Silvestrini - Presidente di UNILINGUE, l'associazione italiana delle imprese di servizi linguistici membro di Confindustria Servizi Innovativi.

Past President e Vice President di EUATC (European Union of Associations of Translation Companies), attualmente è Ambassador di EUATC presso la Commissione europea.

Fa parte del Board di Tekom Europe for Professional Development and Training, l'associazione mondiale che si occupa di comunicazione tecnica.

È uno dei dodici esperti di LIND – Language Industry Expert Group della Commissione europea, incaricato di fornire linee guida alla Commissione europea sul mondo della traduzione e sui collegamenti accademici con EMT, European Master's in Translation promosso dalla UE.

Membro della Commissione internazionale della Camera di Commercio di Nizza

Membro della Task Force International della Union pour l'Entreprise francese Membro dei DCF – Dirigeants Commerciaux de France

Ottavio Ricci – Vice Presidente di Unilingue.

Direttore Didattico della Columbus Academy, vanta un'esperienza pluriennale in ambito accademico e nell'industria della traduzione. Relatore in numerosi convegni, è un professionista e docente affermato, punto di riferimento per gli studenti e per i professionisti del mondo della traduzione.

Esperto di comunicazione tecnica e Past President di COM&TEC, l'associazione dei professionisti della comunicazione tecnica, ha organizzato e partecipato come relatore a convegni altamente specialistici dedicati alla comunicazione tecnica e alla traduzione.

La sua esperienza maturata nel corso degli anni gli permette di agire da punto di riferimento e da eccezionale trait d'union tra il mondo accademico e quello imprenditoriale.

Gianni Dell'Aiuto, avvocato Cassazionista, giurista d'impresa vive e lavora prevalentemente a Roma.

Iscritto all'Albo Avvocati di Roma dal 1994, si occupa principalmente di diritto societario, contrattualistica, internazionalizzazione di imprese e di tutte le tematiche relative a Internet e al web.

Negli ultimi anni ha focalizzato la sua attenzione sulla privacy e la protezione dei dati personali. Docente presso la Columbus Academy di Diritto Internazionale, Marketing e comunicazione di impresa, Diritto dei mercati finanziari internazionali. Ha da sempre affiancato alla professione forense una proficua attività letteraria e di divulgazione.

Ha dedicato due libri all'Homo Googlis, definizione da lui stesso creata, per descrivere il protagonista della rivoluzione digitale, l'uomo sempre connesso con lo smartphone in mano. L'uomo che usa l'Intelligenza Artificiale

Francesco Saina è traduttore e interprete dall'inglese, dal francese e dallo spagnolo all'italiano.

È inoltre docente universitario e ricercatore in tecnologie per la traduzione e per l'interpretariato ed elaborazione del linguaggio naturale (NLP).

I suoi lavori interdisciplinari sulle applicazioni linguistiche delle tecnologie informatiche sono stati pubblicati in volumi specialistici e presentati in convegni internazionali.